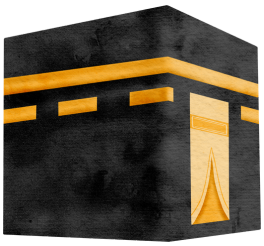
Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

سُورَةُ المُطَفِّفِينَ

Sourate Al-Mutaffifin

Comprendre la sourate, verset par verset, et jouer pour retenir !



Ce dossier appartient à :

.....

Découvrir | Comprendre | Jouer | Retenir

ÉtF

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



La carte d'identité de la sourate

À lire avec un adulte

Nombre de versets	La sourate Al-Mutaffifin est composée de **36 versets**.
Sa place dans le Coran	Al-Mutaffifin, ou « Les fraudeurs », est **la 83e sourate** du Coran. Son nom vient du premier verset : « Malheur aux fraudeurs ! »
Son objectif	Avertir **ceux qui trichent et mentent pour gagner plus**, et leur rappeler qu'**Allah voit tout**. Elle montre que le Jour du Jugement est proche, et que **les croyants seront honorés** tandis que les moqueurs et les injustes seront punis.

★ Le savais-tu ?

Lien avec la sourate précédente (Al-Infitar) : Al-Infitar se termine en parlant du Jour du Jugement. Juste après, Al-Mutaffifin parle d'un grand péché : **la fraude**, c'est-à-dire tricher quand on pèse ou mesure quelque chose. C'est un exemple précis de désobéissance qu'on peut voir dans la vie de tous les jours.

Son message : elle dénonce l'injustice et le mensonge, surtout quand on profite des autres. Elle montre aussi que les mécréants se moquent des croyants, mais qu'au Jour du Jugement, **les rôles seront inversés**.

ش ن ض ع ج

ÉtF

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



Résumé de la sourate

À lire avec un adulte

La sourate commence par une mise en garde très forte contre **ceux qui trichent quand ils mesurent ou pèsent** : ils essaient de tromper les autres pour gagner plus, sans penser qu'ils devront un jour rendre des comptes devant Allah.

Ensuite, Allah parle du **terrible châtiment** qui les attend dans l'au-delà : ils seront très loin de la miséricorde d'Allah.

Mais Allah rassure aussi les croyants : **ils auront une belle récompense, de l'honneur et de la joie** auprès de Lui.

À la fin, la sourate raconte que, dans ce monde, les mécréants se moquent des croyants. Mais dans l'au-delà, **ce sont les croyants qui riront**, et les moqueurs recevront leur juste punition.

Ma question pour la muallima

Écris ici ce que tu aimerais lui demander sur cette sourate.

.....

.....

.....

ÉtF

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



Versets 1 à 6 — Avertissement aux tricheurs

وَيۡلٞ لِّلۡمُطَفِّفِينَ ١

« Malheur aux fraudeurs »

ٱلَّذِينَ إِذَا ٱكۡتَالُواْ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسۡتَوۡفُونَ ٢ وَإِذَا كَالُوهُمۡ أَو وَّزَنُوهُمۡ يُخۡسِرُونَ ٣

« Qui exigent la pleine mesure quand ils achètent aux gens, mais qui donnent moins quand ils mesurent ou pèsent pour eux »

Ces gens veulent recevoir tout ce qu'on leur doit, mais quand ils donnent, **ils donnent moins**. Allah explique que cette injustice vient souvent de ceux qui ne croient pas vraiment au Jour du Jugement. Mais ce jour viendra, et **chacun devra rendre des comptes**.

Versets 7 à 17 — Le sort des criminels

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلۡفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٖ ٧

« Mais non ! Le livre des pervers sera dans le Sijjîn »

Les mauvaises actions de ceux qui ont fait beaucoup de mal sont écrites dans un registre très bas, appelé **Sijjîn**. Ce jour-là, ils seront éloignés de leur Seigneur et entreront dans le Feu : c'est la conséquence de leur méchanceté et de leur oubli d'Allah.

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



Versets 18 à 28 — Une belle récompense pour les bons

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِى عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

« Mais non ! Le livre des bons sera dans les 'Illiyyîn »

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

« Les bons seront dans les délices »

Les bonnes actions des gens sincères et justes sont inscrites dans un registre très élevé : **'Illiyyîn**. Ils seront dans des jardins magnifiques, buvant une boisson pure et délicieuse, mélangée à l'eau de **Tasnîm**, une source du Paradis réservée aux plus proches d'Allah.

Versets 29 à 36 — Les croyants honorés, les moqueurs humiliés

فَٱلْيَوْمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنَ ٱلْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

« Aujourd'hui, ce sont les croyants qui rient des mécréants »

Dans ce monde, les mécréants se moquaient des croyants et les regardaient de haut. Mais dans l'au-delà, **ce sera l'inverse** : les croyants seront bien installés au Paradis, pendant que les moqueurs seront humiliés.

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



Complète le tableau

Colle le bon sujet à côté de chaque groupe de versets (étiquettes à découper).

Versets	Sujets
Versets 1 à 6	
Versets 7 à 17	
Versets 18 à 28	
Versets 29 à 36	

Je retiens

1. Tricher, c'est grave, même un petit peu
2. Allah voit tout ce que je fais
3. Les bons seront honorés

Et moi, que faire ? Je ne triche jamais : ni au jeu, ni à l'école, ni quand je partage. Je donne aux autres ce que j'aimerais recevoir !

ÉtF

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



A Le grand quiz

Coche la bonne réponse. Une seule réponse par question !

1 Combien de versets compte la sourate Al-Mutaffifin ?

- ☐ 26
- ☐ 36
- ☐ 46

2 Quelle est sa place dans le Coran ?

- ☐ La 81e sourate
- ☐ La 83e sourate
- ☐ La 85e sourate

3 Que veut dire « Al-Mutaffifin » ?

- ☐ Les fraudeurs
- ☐ Les voyageurs
- ☐ Les savants

4 Que font les fraudeurs quand ils pèsent pour les autres ?

- ☐ Ils donnent moins
- ☐ Ils donnent plus
- ☐ Rien

5 Où sont écrites les actions des bons ?

- ☐ Dans les 'Illiyyîn
- ☐ Dans le Sijjîn
- ☐ Nulle part

6 Comment s'appelle la source du Paradis citée ?

- ☐ Tasnîm
- ☐ Le Nil
- ☐ La Seine

7 Au Jour du Jugement, qui rira ?

- ☐ Les croyants
- ☐ Les moqueurs
- ☐ Personne

Mon score : ..... / 7 ☆ ☆ ☆

ÉtF

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



B Vrai ou faux ?

Entoure la bonne réponse.

Tricher sur le poids ou la mesure, c'est grave.	Vrai	Faux
Allah ne voit pas quand on triche.	Vrai	Faux
Les croyants seront honorés.	Vrai	Faux
La sourate Al-Mutaffifin compte 36 versets.	Vrai	Faux
Se moquer des croyants n'aura aucune conséquence.	Vrai	Faux

C Relie

Relie chaque verset à sa traduction.

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ	Les bons seront dans les délices
كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْفُجَّارِ لَفِى سِجِّينٍ	Malheur aux fraudeurs
كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِى عِلِّيِّينَ	Le livre des pervers sera dans le Sijjīn
إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ	Le livre des bons sera dans les 'Illiyyīn

ÉtF

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



D Complète le verset

Écris ou colle le mot qui manque. Aide-toi des étiquettes !

عِلِّيِّينَ — نَعِيمٍ — لِّلْمُطَفِّفِينَ

وَيْلٌ .....

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِي .....

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِي .....

E Les mots mêlés

Retrouve les 11 mots cachés (de gauche à droite ou de haut en bas).

I	L	L	I	Y	Y	I	N	J	M	J
C	C	C	G	S	T	M	V	H	T	U
A	T	U	L	I	L	E	U	O	A	S
P	R	E	T	J	P	S	T	E	S	T
O	I	M	F	J	V	U	E	J	N	I
I	C	H	U	I	H	R	G	F	I	C
D	H	V	S	N	G	E	W	M	M	E
S	E	P	U	A	L	L	A	H	C	N
B	U	D	D	P	A	R	A	D	I	S
B	R	R	I	H	R	I	R	E	Y	M
I	S	N	U	B	A	L	A	N	C	E

TRICHEURS
ILLIYYIN
BALANCE
JUSTICE
PARADIS
TASNIM
SIJJIN
MESURE
POIDS
ALLAH
RIRE

ÉtF

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



F

Ma fiche à compléter

Colle chaque étiquette au bon endroit !

Combien de versets ?

Sa place dans le Coran

L'objectif de la sourate

Ma question pour la muallima

Écris ici ce que tu aimerais lui demander sur cette sourate.

.....

.....

Tu as terminé ?

Bravo !

ÉtF

Tafsir تفسير

✂ **Découpe les étiquettes et colle-les au bon endroit sur ta fiche.**

La sourate Al-Mutaffifin est une sourate de **36 versets**.

La sourate Al-Mutaffifin, ou « Les fraudeurs », est **la 83e** sourate du Coran.

Avertir **ceux qui trichent et mentent pour gagner plus**, et leur rappeler qu'**Allah voit tout**. Les croyants seront honorés, tandis que les moqueurs et les injustes seront punis.

Avertissement aux tricheurs

Le sort des criminels

Une belle récompense pour les bons

Les croyants honorés, les moqueurs humiliés

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



Ma fiche à compléter

Écris ce que tu as retenu !

Combien de versets ?

.....

.....

Sa place dans le Coran

.....

.....

L'objectif de la sourate

.....

.....

.....

.....

.....

Ma question pour la muallima

Écris ici ce que tu aimerais lui demander sur cette sourate.

.....

.....

Tu as terminé ?
Bravo !

ÉtF

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



Mon défi de la semaine

Chaque jour, je suis honnête (au jeu, à l'école, quand je partage), puis je colorie l'étoile du jour.

Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam	Dim
☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆

Diplôme

du petit savant du Tafsir

Félicitations à .....

qui a étudié et compris la

sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ

Le .....

Signature .....

Tafsir تفسير

Ma fiche Tafsir

Sourate Al-Mutaffifin سُورَةُ المُطَفِّفِينَ



Le corrigé (pour les parents et la muallima)

A · Le grand quiz

- 1. B – 36
- 2. B – La 83e sourate
- 3. A – Les fraudeurs
- 4. A – Ils donnent moins
- 5. A – Dans les 'Illiyyîn
- 6. A – Tasnîm
- 7. A – Les croyants

B · Vrai ou faux

- Tricher sur le poids ou la mesure, c'est grave. → **Vrai**
- Allah ne voit pas quand on triche. → **Faux**
- Les croyants seront honorés. → **Vrai**
- La sourate Al-Mutaffifin compte 36 versets. → **Vrai**
- Se moquer des croyants n'aura aucune conséquence. → **Faux**

C · Relie

- Verset 1 → Malheur aux fraudeurs
- Verset 7 → Le livre des pervers sera dans le Sijjîn
- Verset 18 → Le livre des bons sera dans les 'Illiyyîn
- Verset 22 → Les bons seront dans les délices

D · Complète le verset

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ
كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ
إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

E · Les mots mêlés

I	L	L	I	Y	Y	I	N	J	M	J
C	C	C	G	S	T	M	V	H	T	U
A	T	U	L	I	L	E	U	O	A	S
P	R	E	T	J	P	S	T	E	S	T
O	I	M	F	J	V	U	E	J	N	I
I	C	H	U	I	H	R	G	F	I	C
D	H	V	S	N	G	E	W	M	M	E
S	E	P	U	A	L	L	A	H	C	N
B	U	D	D	P	A	R	A	D	I	S
B	R	R	I	H	R	I	R	E	Y	M
I	S	N	U	B	A	L	A	N	C	E

Tafsir
تفسير

Termes et conditions d'utilisation

Ce document est destiné uniquement aux membres de l'Institut Éveille ta Foi. Il est conçu pour enseigner à vos enfants ou aux enfants de votre mosquée.

Il est strictement interdit de publier ce document sur un site web ou de modifier son contenu.

Suivez-nous sur Instagram pour découvrir toutes nos nouveautés : @eveilletafoi

L'impression du document

CE DOCUMENT NE PEUT PAS ÊTRE IMPRIMÉ EN RECTO-VERSO.

Merci de l'imprimer en recto seul : certaines pages sont à découper et à coller.

Tafsir
تفسير

Important

La louange est à Allah, nous Le louons, implorons Son aide et Son pardon. C'est auprès d'Allah que nous cherchons protection contre les maux de nos âmes et les méfaits de nos actions. Celui qu'Allah guide, nul ne peut l'égarer et celui qu'Allah égare, nul ne peut le guider. J'atteste qu'il n'y a nulle divinité digne d'adoration excepté Allah et que Mohammed est Son serviteur et Son messager.

Ce document proposé par **l'Institut Éveille ta Foi** a été réalisé par des étudiantes espérant agir pour le Visage d'Allah et obtenir Sa récompense.

Si ce document présente un bien, cela vient d'Allah et la louange Lui revient, Lui le Très-Haut. S'il s'y trouve des erreurs, cela vient de nous, qu'Allah nous pardonne pour cela.

Si vous découvrez une erreur, merci de nous en informer à l'adresse **contact@eveilletafoi.com**. Il est de votre devoir de nous prévenir afin que nous puissions la rectifier le plus rapidement possible.

Qu'Allah mette la baraka dans vos actions et dans tout chemin que vous empruntez vers Allah.

Tafsir تفسير

Où nous retrouver ?

Cliquez sur les liens ci-dessous.

Notre site Internet
Pour encore plus de supports !

Notre compte Instagram
@eveilletafoi

S'inscrire à notre newsletter
Ressources gratuites, codes promotionnels et actualité de l'Institut.